

# Recommandations pour le nettoyage du produit Équipement de protection respiratoire



Date de publication du mémoire : **26 avril 2021**

Pour le COVID-19, le Centers for Disease Control and Prevention (CDC) des États-Unis recommande l'utilisation de produits de nettoyage approuvés par l'EPA pour les pathogènes viraux émergents. Le CDC fait référence à la liste N sur le site Web de l'EPA (<https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2>) pour les désinfectants homologués par l'EPA qui répondent à ses recommandations. Selon ces recommandations, les méthodes suivantes peuvent être utilisées comme équipement de protection respiratoire, incluant les appareils de protection respiratoire autonomes, les appareils de protection respiratoire à épuration d'air, les appareils de protection respiratoire à épuration d'air motorisé et les accessoires connexes (adaptateurs, bouteilles, etc.).

## Recommandations pour le nettoyage du produit

- Le nettoyant Confidence Plus 2 de MSA figure sur la liste N d'après son numéro d'enregistrement de l'EPA qui commence par 47371-130. Les ingrédients actifs de Confidence Plus 2 sont des composés d'ammonium quaternaire qui sont compatibles avec les produits MSA.
- D'autres désinfectants qui figurent sur la liste N peuvent aussi être utilisés s'ils contiennent des composés d'ammonium quaternaire comme ingrédient actif et un numéro d'enregistrement de l'EPA commençant par 47371. En outre, au Canada, des produits figurant sur la liste de désinfectants contre la COVID-19 peuvent être utilisés si leur composition est équivalente (<https://www.canada.ca/en/health-canada/services/drugs-health-products/disinfectants/covid-19/list.html>).
- Sur les marchés où Confidence Plus 2 ou d'autres désinfectants homologués par l'EPA peuvent ne pas être offerts, des produits de nettoyage alternatifs qui sont à base d'eau et qui ont des concentrations équivalentes de composés d'ammonium quaternaire incluent le désinfectant pour tapis EW80, Ecolab Incidin Rapid et Ecolab Sekumatic FDR.

## Mise en garde concernant l'utilisation d'autres produits chimiques avec les appareils de protection respiratoire MSA

Le CDC a fourni des recommandations sur la désinfection en utilisant une solution de 2 % de javellisant dans de l'eau (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/cleaning-disinfection.html>) et la liste N de l'EPA inclut une variété d'autres produits de nettoyage, dont beaucoup comportent différents ingrédients actifs autres que Confidence Plus 2 (p. ex. le chlore libre, l'hypochlorite de sodium ou de potassium, le dioxyde de chlore, les peroxydes, etc.). De tels produits peuvent être utilisés pour désinfecter les appareils de protection respiratoire MSA si aucun autre produit de nettoyage qui répond aux critères identifiés dans ce mémo n'est disponible. Les utilisateurs sont mis en garde, toutefois, que l'utilisation répétée à long terme de ces solutions peuvent dégrader certains composants des produits MSA. Les utilisateurs doivent maintenir des procédures d'inspection rigoureuses avant l'utilisation tel que stipulé dans le manuel d'utilisation pour vérifier l'intégrité continue des produits suite à l'utilisation répétée de ces solutions.

## Conseils concernant les cartouches de filtration

**Extérieur de la cartouche.** L'extérieur du corps de la cartouche peut être essuyé en utilisant l'un des nettoyants décrits ci-dessus. Il faut veiller à s'assurer que cette solution désinfectante liquide n'entre pas en contact avec la surface du support filtrant même. Suivre les directives du fabricant pour tous les produits de nettoyage, y compris le temps de contact pour atteindre la désinfection.

**Support filtrant.** Pour le moment, il n'y a aucune méthode recommandée pour désinfecter l'élément filtrant. Les filtres jetables doivent être mis au rebut, puis remplacés au moins une fois par jour ou plus souvent selon les circonstances conformément aux recommandations du CDC concernant la réutilisation d'ÉPI susceptibles d'avoir été exposés à la COVID-19. Consulter le site Web du CDC pour les recommandations les plus récentes.

**Horaire de remplacement.** Les filtres jetables doivent être mis au rebut, puis remplacés au moins une fois par jour ou plus souvent selon les circonstances conformément aux recommandations du CDC concernant la réutilisation d'ÉPI susceptibles d'avoir été exposés à la COVID-19. Consulter le site Web du CDC pour les recommandations les plus récentes.

En outre, le guide du NIOSH pour la sélection et l'utilisation de respirateurs à filtre de particules (numéro de publication 96-101) énonce différentes exigences pour les changements en fonction du type de respirateurs à filtre à particules :

*...La durée de vie utile des trois catégories de dégradation de l'efficacité des filtres (c.-à-d. les séries N, R et P) est limitée par des considérations liées à l'hygiène, aux dommages et à la résistance à la respiration. Tous les filtres doivent être remplacés s'ils sont endommagés, sales ou s'ils causent une augmentation sensible de la résistance à la respiration (p. ex. gêner l'utilisateur).....Les filtres des séries R ou P peuvent être utilisés comme protection contre les aérosols à base de pétrole et sans pétrole. Les filtres de la série N devraient être utilisés uniquement pour les aérosols sans pétrole. L'utilisation et la réutilisation des filtres de la série P seraient seulement assujetties aux considérations liées à l'hygiène, aux dommages et à la résistance accrue à la respiration. En général, l'utilisation et la réutilisation des filtres de la série N sont également assujetties seulement aux considérations liées à l'hygiène, aux dommages et à la résistance accrue à la respiration.....Les filtres de la série R doivent être utilisés uniquement pour un seul quart de travail (ou pour 8 heures d'utilisation continue ou intermittente) lorsque du pétrole est présent.*

## Durée de vie utile des cartouches de filtration

Toutes les cartouches et tous les filtres de particules seulement ont une durée de vie utile limitée. Cela inclut les cartouches P100 de style Flexi-Filters, Comfo® et Advantage®. De plus, les cartouches pour APRA de type HE qui sont à particules seulement ont une durée de vie utile limitée. Celles-ci incluent les cartouches de type HE Optifilter et OptimairTL.

Les cartouches à produits chimiques et combinées pour tous les APR ont une durée de vie utile recommandée de 3 ans. Veuillez noter qu'aucune « date d'expiration » n'est imprimée sur ces cartouches.

Cartouches combinées PAPR, les boîtes filtrantes pour masques à gaz, y compris les masques à gaz industriels, les boîtes filtrantes CBRN et anti-émeute ont une date d'expiration imprimée sur l'étiquette de la cartouche. En général, il s'agit d'une date d'expiration de 5 ans. Même si le P100 ou l'efficacité du rendement pour les particules de ces types de boîtes filtrantes peut demeurer intacte après l'expiration, MSA ne peut pas recommander l'utilisation après la date d'expiration.

La situation avec la COVID-19 évolue rapidement. Pour cette raison, ces recommandations peuvent être mises à jour au gré des circonstances. Veuillez visiter le centre des ressources sur la COVID-19 de MSA (<https://us.msasafety.com/coronavirus>) pour vous assurer d'avoir la version la plus récente. En outre, des organisations comme le CDC fournissent des informations et des recommandations mises à jour dès qu'elles sont disponibles. Pour des informations les plus récentes sur la COVID-19, consultez régulièrement les recommandations publiées par des organisations nationales et internationales, comme le CDC, le National Institutes of Health (NIH), l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), le Centre européen pour la prévention et le contrôle des maladies (CEPCM) et/ou votre autorité sanitaire locale. Des recommandations sur la COVID-19, incluant des informations sur les actions nécessaires à la prévention, au contrôle et à la gestion du contact avec le virus, sont offertes sur les sites Web suivants :

CDC (É.-U.)	<a href="https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html">https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html</a>
NIH (É.-U.)	<a href="https://www.nih.gov/news-events/news-releases/nih-officials-discuss-novel-coronavirus-recently-emerged-china">https://www.nih.gov/news-events/news-releases/nih-officials-discuss-novel-coronavirus-recently-emerged-china</a>
OMS	<a href="https://www.who.int/fr/health-topics/coronavirus/coronavirus">https://www.who.int/fr/health-topics/coronavirus/coronavirus</a>
CEPCM	<a href="https://www.ecdc.europa.eu/en/coronavirus">https://www.ecdc.europa.eu/en/coronavirus</a>

Remarque : Le présent bulletin contient seulement une description générale des produits illustrés. Bien que les capacités de rendement et d'utilisation y soient décrites, les produits ne doivent sous aucun prétexte être utilisés par des personnes sans formation ou non qualifiées. On ne doit pas utiliser les produits avant d'avoir entièrement lu et compris les instructions sur le produit ou le manuel d'utilisation, car on y trouve des renseignements détaillés relatifs à l'emploi et à l'entretien appropriés des produits, ainsi que des avertissements ou des mises en garde. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

MSA est présente dans plus de 40 pays partout dans le monde. Pour trouver un bureau de MSA près de chez vous, visitez [MSAsafety.com/offices](https://www.msasafety.com/offices).